

ALCATEL

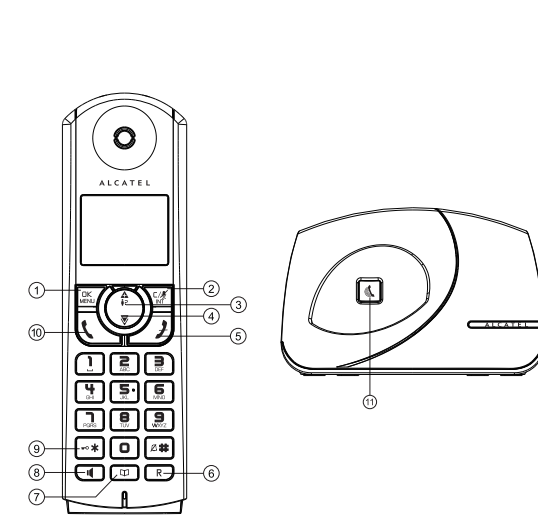
home & business phones

F330 / F330 DUO / F330 TRIO



Start Up Guide

www.alcatel-home.com



FRANÇAIS

Dans le cadre de notre engagement pour la préservation et le respect de l'environnement, nous incluons dans nos emballages des mini-guides. Vous trouverez la notice complète ainsi qu'une aide en ligne sur notre site internet: www.alcatel-home.com

PREMIÈRE INSTALLATION

Installation de votre téléphone:

- Procédez aux divers branchements sur la base. Branchez le câble de la ligne téléphonique sur la prise téléphonique murale et branchez le câble d'alimentation sur une prise secteur.
- Insérez les batteries dans le combiné
- Avant de commencer à utiliser votre téléphone, mettez les batteries à charger pendant 15 heures.
- ▲** utilisez uniquement l'adaptateur secteur qui vous a été fourni avec la base et avec les batteries rechargeables de votre téléphone.

Touches du combiné et de la base

- Touche OK/Menu**
- Touche Retour / Secret / Interphone**
- Touche de navigation
- Touche Raccrocher/Quitter**
- Touche R (Flash)** - Pour accéder aux services de votre opérateur téléphonique*
- Touche Répertoire**
- Touche Mains libres**
- Touche étoile** - Pour verrouiller/déverrouiller le clavier; pour basculer entre un appel interne et un appel externe
- Touche Décrocher**
- Touche Recherche de combiné / association** - Pour localiser le combiné/pour démarrer la procédure d'association. Pour les modèles multicombinés, tous les combinés fournis sont déjà associés à la base. L'association n'est donc nécessaire que pour les combinés supplémentaires que vous achetez et pour les combinés défectueux que vous devez remplacer.

*Sous réserve d'abonnement et de disponibilité du service auprès de l'opérateur de ligne fixe.

Icônes de l'écran

- Indique que les batteries sont complètement chargées.
- Indique que les batteries sont complètement déchargées.
- Indique qu'un appel externe est en cours ou a été mis en attente. L'icône clignote lorsque vous recevez un appel.
- Indique que vous avez reçu un message vocal*.
- Indique de nouveaux appels non répondus* dans le journal des appels.
- S'affiche sur l'écran lorsque la fonction réveil est activée.
- S'affiche sur l'écran lorsque vous passez en mode mains-libres.
- S'affiche sur l'écran lorsque vous coupez la sonnerie.

- Indique que le combiné est associé à la base et qu'il se trouve à portée de la base. L'icône clignote lorsque le combiné se trouve hors de portée ou recherche la base.
- S'affiche sur l'écran lorsque vous trouvez en menu mode et que vous devez confirmer votre sélection.
- Indique que plusieurs options sont disponibles.
- Utilisez les touches HAUT/BAS pour monter ou descendre.
- S'affiche sur l'écran lorsque vous trouvez en menu menu.
- Appuyez sur la touche Retour pour revenir en arrière.

Choisir la langue et le temps de flashing pour le bon fonctionnement de votre téléphone sur le réseau:

- / ou pour sélectionner **HS SETTINGS** / / ou pour sélectionner **LANGUAGE** / / ou pour sélectionner la langue que vous désirez / / ou pour sélectionner **REGL. BASE** / / ou pour sélectionner **DELAI R** / / ou pour sélectionner **/ MEDIUM** / / .
- / ou pour sélectionner **REGL. BASE** / / ou pour sélectionner **DELAI R** / / ou pour sélectionner **/ MEDIUM** / / .

Utilisation de votre téléphone

Recevoir et mettre fin à un appel

- ou

Émettre un appel

- avant ou après la composition du numéro.
- Depuis la liste Bis: / ou / .
- depuis le journal des appels*: / ou / .
- Remarque: Vous devez être abonné au service d'identification de l'appelant pour que le numéro ou le nom de l'appelant figure dans le journal des appels.
- Numéroter depuis une mémoire directe: Appuyez sur **TOUCHE 1, TOUCHE 2** ou **TOUCHE 3** pendant quelques secondes.
- Depuis le répertoire: / ou / .
- Pour activer/désactiver le mode mains-libres: .

Pour appeler un combiné en interne

- Si vous n'avez que 2 combinés associés à la base: INT .
- Si vous avez plus de 2 combinés inscrits auprès de la base: **INT** / tapez le numéro du combiné.
- Pour appeler tous les combinés: 9.

Pour réaliser une conférence à trois: pendant l'appel **INT** / tapez le numéro du combiné ou pour appeler tous les combinés / à partir du combiné appelé pour répondre/ appuyez longuement sur .

Répertoire: 50 entrées

Enregistrer un contact dans le répertoire

/ ou pour sélectionner **REPertoire** / / / sélectionnez **AJOUTER** / tapez le nom du contact / / / tapez le numéro de téléphone du contact / / choisissez la mélodie / .

Pour affecter les mémoires directes aux touches 1, 2 & 3

/ ou pour sélectionner **REGL. COMB** / / ou pour sélectionner **MEM. DIRECTE** / / ou pour sélectionner **TOUCHE 1**, ou **TOUCHE 2** ou **TOUCHE 3** / / modifiez ou tapez le numéro / .

Réglages

Vous pouvez personnaliser ce téléphone selon vos préférences. Pour accéder aux différentes possibilités, appuyez sur: .

- Pour personnaliser un combiné (nom, mélodie, langue, etc.): ou pour sélectionner **REGL. COMB** / .
- Pour modifier le code PIN, associer un combiné, le réinitialiser: ou pour sélectionner **REGL. BASE** / .

EN CAS DE PROBLEME

D'une manière générale, en cas de problème, retirer les batteries dans tous les combinés. Déconnecter votre appareil. Attendre environ 1 minute. Reconnecter l'alimentation électrique et réinsérer les batteries. Pour plus d'informations, vous pouvez accéder à la version complète du manuel d'utilisation ou demander de l'aide en ligne sur notre site web: www.alcatel-home.com

SECURITE

En l'absence d'alimentation secteur, vous ne pourrez pas passer ou recevoir des appels. En cas de fuite de gaz ou de tout autre danger d'explosion, n'utilisez pas votre téléphone pour appeler les autorités responsables, à proximité de ce danger. N'ouvrez pas votre appareil ni son adaptateur secteur pour ne pas vous exposer à un risque de choc électrique. N'essayez jamais d'ouvrir les batteries, elles contiennent des substances chimiques dangereuses. Votre poste téléphonique doit être installé dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et des rayons directs du soleil. Pour éviter les interférences radio, éloignez le poste téléphonique d'au-moins 1 mètre de tout appareil électrique et autre téléphone.

ENVIRONNEMENT

Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers. Dans ce but, l'Union Européenne a institué un système de collecte et de recyclage spécifique dont les fabricants ont la responsabilité.

Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons !

CONFORMITE

Le logo imprimé sur l'appareil atteste que ce dernier est conforme aux exigences essentielles et à toutes les directives pertinentes. Vous pouvez consulter cette déclaration de conformité sur notre site Web: www.alcatel-home.com

Le logo et le nom Alcatel sont des marques enregistrées d'Alcatel Lucent et sont utilisées sous licence par Atlinks.

ENGLISH

In keeping with our environmental preservation and compliance commitment, we include Start Up Guide in our packaging. More complete instructions and online assistance are available on our website: www.alcatel-home.com

BEFORE 1st USE

Connecting your phone:

- Connect plugs in corresponding sockets in the base station. Plug the telephone line into telephone socket and insert power plug in an electrical outlet.
- Insert batteries in Handset

Before you start to use your telephone, charge batteries continuously for 15 hours.
▲ only use plug adapter supplied with the unit and rechargeable batteries with your phone.

Handset / Base Station Keys

- OK/Menu key**
- Back/Mute/Intercom key**
- Navigation key
- Hang-up/Exit key**
- Recall (Flash) key** - To access to operator services*
- Phonebook key**
- Loudspeaker key**
- Star key** - To lock / unlock keypad; toggle between the external and internal calls
- Talk key**

- Paging key** - To locate handset / to start registration procedure. When multiple handsets are delivered, they are pre-registered on the base station. Handset registration is only necessary when you buy extra handsets or if a handset has become faulty.

*Subject to subscription and availability of the service from the fixed line operator.

Display icons

- Indicates battery is fully charged.
- Indicates battery is fully discharged.
- Indicates that an external call is connected or held. Icon blinks when receiving an incoming call.
- Indicates you have a new voice mail message*.
- Indicates you have new missed calls*.
- Displays when the alarm clock is activated.
- Displays when handsfree is activated.
- Displays when ringer volume is turned off.
- Indicates that the handset is registered and within range of the base station. Icon blinks when the handset is out of range or is searching for a base.
- Displays when in menu mode to confirm your selection.
- Indicates that more options are available. Use the UP / DOWN keys to scroll up / down.
- Displays when in menu mode. Select BACK to return to the previous menu level.

Set language and flashtime to operate correctly on your network:

- / or select **HS SETTINGS** / / or select **LANGUAGE** / / or select your desired language / .
- / or select **BS SETTINGS** / / or select **FLASH TIME** / / or select **SHORT / MEDIUM or LONG** / .

Using the phone

Receive and end a call

Make a call

- either before or after dialing your number
- From redial list: / or / .
- From call log list*: / or / .
- Note: You need to subscribe to Caller Line Identification service to be able to see the caller's number or name in the call log.
- From direct memories: long press on **KEY 1** or **KEY 2** or **KEY 3** in idle mode.
- From phonebook: / or / .
- To activate/dsactivate handsfree: .

To make an internal call

- If only 2 registered handsets: INT .
- If more than 2 registered handsets: **INT** / enter the handset number.
- To ring all handsets to intercom: 9.

Phonebook settings: 50 entries

To register in phonebook

/ or to select **PHONEBOOK** / / / select **ADD** / enter name of contact / / enter number of contact / / select melody / .

To register the direct memories in keys 1, 2 & 3

/ or select **HS SETTINGS** / / or select **DIRECT MEM** / / or select **KEY 1** or **KEY 3** / / edit or enter the number / .

General settings

This phone can be customized according to your preferences, to access the different possibilities press: .

- To customize handlet (name, melody, language,...): or select **HS SETTINGS** / .
- To change PIN, registration handset, reset: or select **BS SETTINGS** / .

TROUBLESHOOTING

As a general rule, if a problem occurs, remove the batteries from all handsets for about 1 minute, then disconnect and reconnect the power supply to the base and reinstall the handset batteries. For more information, you can download full user guide or get on-line assistance www.alcatel-home.com

SAFETY

This telephone is not designed for Emergency calls when the main power fails. Do not use your telephone to notify a gas leak or other potential explosion hazard. Do not open your device or its power supply to avoid risk of electrical shock. Do not attempt to open the batteries, as they contain hazardous chemical substances. Your telephone must be located in a dry place away from hot, humidie and direct sunlight condition. To avoid radio signal interference, place the phone at least 1 meter away from other electrical appliances or other phones.

ENVIRONMENT

This symbol means that your inoperative electronic appliance must be collected separately and not mixed with the household waste.The European Union has implemented a specific collection and recycling system for which producers are responsible.

Help us protect the environment in which we live!

CONFORMITY

The logo printed on the products indicates the conformity with all essential requirements and all applicable directives. You can download the Dedaration of Conformity from our website www.alcatel-home.com

Alcatel Logo and Alcatel name are trademarks of Alcatel Lucent and used under license by Atlinks.

ESPAÑOL

Para mantener nuestro compromiso de cumplimiento y conservación medioambiental, incluimos mini guías en nuestros envases. En nuestra página Web dispone de instrucciones más completas y ayuda en línea: www.alcatel-home.com

Lea estas indicaciones antes de usar su teléfono

Conexión del teléfono:

- Conecte los enchufes en las tomas correspondientes en la estación base. Conecte el

cable de la línea telefónica en la toma telefónica e inserte el adaptador de alimentación a una toma de corriente.

- Coloque las baterías en el auricular.

Antes de empezar a usar el teléfono, asegúrese de que las baterías hayan sido cargadas totalmente durante 15 horas.

- ▲** Use siempre el adaptador de alimentación y las baterías que se adjuntan en la caja.

Iconos del auricular y de la estación base

- OK / Tecla de menú**
- Tecla Atrás / Borrar / Intercomunicador**
- Tecla de Navegación
- Tecla Colgar / Salir**
- Tecla R (Flash)** - Accede a los servicios del operador *
- Tecla de Agenda**
- Tecla de Manos libres**
- Tecla de Asterisco** - Bloquear / desbloquear el teclado; cambiar entre llamadas internas y externas
- Tecla Hablar**
- Tecla localizador de teléfono** - Para localizar el teléfono / para empezar el proceso de registro Cuando varios teléfonos se entregan, están pre-registrados en la estación base. El registro del auricular es únicamente necesario cuando se compran auriculares extra o en el caso de un auricular defectuoso.

*Sujeto a suscripción y disponibilidad de servicio del operador de la línea fija.

Muestra íconos

- Indica que la batería está totalmente cargada.
- Indica que la batería está totalmente descargada.
- Indica que está conectado o en espera de una llamada externa. El ícono parpadea al recibir una llamada entrante.
- Indica que ha recibido un nuevo mensaje de correo de voz.*
- Indica que tiene nuevas llamadas perdidas.*
- Aparece cuando se activa el despertador.
- Aparece cuando se activa el manos libres.
- Aparece cuando se desconecta el volumen del sonido.
- Indica que el teléfono está registrado y dentro de la cobertura de la estación base. El ícono parpadea cuando el teléfono está fuera de cobertura o está buscando una base.
- Aparece en modo menú para confirmar su selección.
- Indica que están disponibles más opciones. Use las teclas ARRIBA / ABAJO para desplazarse hacia arriba / hacia abajo.
- Aparece cuando está en modo menú. Pulse la tecla ATRÁS para volver al nivel de menú anterior.

Establecer idioma y tiempo de corte calibrado (flashing) para que el teléfono funcione correctamente en su red:

- / o para seleccionar **HS SETTINGS** / / o para seleccionar **LANGUAGE** / / o para seleccionar el idioma deseado / .
- / o para seleccionar **CONFIG BASE** / / o para seleccionar **TECLA R** / / o para seleccionar **CORTO** / .

Las operaciones del teléfono

Recibir y finalizar una llamada

- o

Realizar una llamada

- Pulse antes o después de marcar el número de teléfono.
- Desde la lista de rellamadas: / o / .
- Desde el registro de llamadas*: / o / .
- Nota: Deberá suscribirse al servicio de Identificación de Llamadas para poder ver el número o nombre de la persona que llama.
- Desde las teclas de memorias directas: En modo inactivo, pulse y mantenga pulsado **TECLA 1** o **TECLA 2** o **TECLA 3**.
- Desde la agenda: / o / .
- Para activar / desactivar el modo manos libres: .

Realizar una llamada interna

- Si solo 2 teléfonos están registrados: INT .
- Si mas de 2 teléfonos están registrados: **INT** / introduzca el número del auricular.
- Para usar el modo intercomunicador: 9.

Para establecer una llamada de conferencia a tres: durante una llamada **INT** / introduzca el número del auricular al que desea llamar o para llamar a todos los auriculares / en el auricular al que se llama para responder / y mantenga pulsada .

Agenda: 50 entradas

Añadir una nueva entrada a la agenda

/ o para seleccionar **AGENDA** / / / para seleccionar **AÑADIR** / introduzca el nombre / / introduzca el número / / Elegir MELODÍA / .

Configurar las memorias directas en TECLA 1, 2 & 3

/ o para seleccionar **CONF TELEF.** / / o para seleccionar **MEM. DIRECTA** / / o para seleccionar **TECLA 1** **TECLA 2** o **TECLA 3** / / Introduzca el número a guardar / .

Configuración general

Este teléfono puede ser personalizado según sus preferencias, para acceder a las distintas posibilidades pulse: .

- Para personalizar al auricular (nombre, melodía, idioma,...): o para seleccionar **CONF TELEF.** / .
- Para cambiar el PIN, la configuración del auricular, reiniciar: o para seleccionar **CONFIG BASE** / .

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Como norma general, si se produce un problema, retire las pilas de todos los auriculares de su instalación durante aproximadamente 1 minuto; posteriormente desconecte y vuelva a conectar la alimentación a la base y vuelva a instalar las pilas del auricular. Para mas informaciones o asistencia on line: www.alcatel-home.com

NÚMERO DE ATENCIÓN AL CLIENTE ATLINKS: 91 754 70 60

(Horario de 8.00 h a 19.00 h de lunes a sábado)

SEGURIDAD

Usted no podrá llamar ni recibir llamadas de emergencias en caso de fallo del adaptador de alimentación de red.

No use el teléfono para avisar de una fuga de gas si se encuentra en las cercanías de dicha fuga.

No intente abrir el dispositivo o las fuentes de alimentación para evitar el riesgo de una descarga eléctrica. No intente abrir la batería ya que contiene sustancias químicas. El teléfono debe mantenerse alejado de todas fuente de excesivo calor (radiadores, luz solar, etc...) y protegido contra las vibraciones y el polvo. Para limitar los riesgos de interferencias, se recomienda instalar el teléfono por lo menos a 1 metro de otras fuentes de electricidad.

MEDIO AMBIENTE

Este símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de uso se debe desechar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos.

Con este propósito, la Unión Europea ha establecido un sistema de recolección y reciclaje específico en el que la responsabilidad recae sobre los productores.

i Ayúdenos a conservar el medioambiente en el que vivimos!

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Este logo indica el cumplimiento con los requisitos esenciales y otras disposiciones de las directivas aplicables. Pueden consultar la declaración de conformidad en nuestra página web: www.alcatel-home.com

El logotipo y el nombre de ALCATEL son marcas registradas de ALCATEL LUCENT utilizadas bajo licencia por ATLINKS.

PORTUGUÊS

De acordo com a nossa política de proteção ambiental, incluímos mini-guias na nossa embalagem. Para obter instruções mais completas e assistência online, pode contactar-nos através do nosso site Web: www.alcatel-home.com

Leia primeiro antes de utilizar

Instalar o telefone:

- Ligue uma extremidade do cabo de linha do telefone à tomada telefónica na parte inferior da base do telefone. Ligue a extremidade de pequenas dimensões do cabo do transformador à tomada de alimentação na parte inferior da base do telefone. Ligue o transformador na tomada de alimentação de parede. Ligue a outra extremidade do cabo de linha do telefone à tomada telefónica ou microfiltro.
- Coloque as baterias recarregáveis fornecidas no telefone conforme indicado.
- Antes de utilizar o telefone, deverá carregar as baterias durante 15 horas.
- ▲** Utilize sempre os cabos fornecidos na embalagem.

Descrição do telefone e da estação base

- OK/Tecla de menu**
- Tecla voltar / apagar / Intercomunicador**
- Tecla de navegação
- Tecla para desligar/sair**
- Tecla para retomar (Flash)** - Aceder aos serviços do operador*
- Tecla de Agenda**
- Tecla para Handsfree**
- Tecla aster**

